

La néologie en contexte cultures, situations, textes



Sous la direction de Delphine Bernhard,
Maryvonne Boisseau, Christophe Gérard,
Thierry Grass et Amalia Todirascu



Contributions de Jana Altmanova, Jean-Paul Balga, Najet Boutmgharine, Corinne Bricmaan, Sandra de Caldas, Anne Condamines, Isabel Desmet, Françoise Dufour, Frédéric Erlos, Christophe Gérard, John Humbley, Christine Jacquet-Pfau, Yuliya Korenchuk, Hélène Ledouble, Fanny Rinck, Ann-lise Rosio, Jean-François Sablayrolles, Lina Sader Feghali, Philippe Selosse, Amalia Todirascu, Corina Veleanu.

Ouvrage publié avec le soutien du réseau LTT – Lexicologie, terminologie, traduction (Bruxelles), de la DGLFLF, de Lilpa, de la Faculté des Langues et sciences humaines appliquées, de l'Itiri (Institut de traducteurs, d'interprètes et de relations internationales) et de la Faculté des Langues et des cultures étrangères de l'Université de Strasbourg, de l'Agence universitaire de la francophonie et du Groupe de recherche Termisti.

La néologie en contexte Cultures, situations, textes

Sous la direction de Delphine Bernhard,
Maryvonne Boisseau, Christophe Gérard,
Thierry Grass et Amalia Todirascu

Bien que le rôle essentiel du contexte dans la communication soit établi de longue date, l'étude des mots nouveaux ne tient encore que trop rarement compte des conditions linguistiques et extralinguistiques de leur émergence. De fait, l'approche contextuelle de l'innovation lexicale peine aujourd'hui à trouver sa place aux côtés des approches dominantes qui, dans l'ensemble, relèvent d'une problématique du signe (isolé de son contexte), comme en lexicographie ou en morphologie. Or tout mot nouveau est toujours forgé relativement à une langue, un environnement géoculturel (climat, flore, faune, artefacts, coutumes, etc.), une situation ou un domaine de discours et un texte particulier pour remplir un rôle communicationnel précis. Pour cette raison, la liberté créatrice des locuteurs, en matière de lexique, est foncièrement dépendante de contraintes différentes, qui non seulement déterminent la possibilité d'innover et l'utilisation de tel ou tel procédé de création, mais aussi le processus ultérieur de diffusion-transmission des lexies créées.

Les Éditions Lambert-Lucas

Spécialisées en sciences du langage, les Éditions Lambert-Lucas ont été créées en 2004 dans le but de rééditer des classiques de la linguistique devenus introuvables et d'éditer thèses, synthèses, recueils thématiques et actes de colloques. Elles publient une vingtaine de titres par an et sont distribuées par Daudin.



D. Bernhard, M. Boisseau, C. Gérard, T. Grass et A. Todirascu (dir.)

La néologie en contexte. Cultures, situations, textes

ISBN 978-2-35935-262-7, 16 x 24 cm, 304 pages, 30 euros

CONTACT PRESSE ET LIBRAIRIE : GENEVIÈVE LUCAS • 05 55 77 12 36 • genevivelucas@free.fr